

KONFERENZBAND | PROCEEDINGS

EVA BERLIN 2023

Elektronische Medien & Kunst, Kultur und Historie

27. Berliner Veranstaltung der internationalen EVA-Serie
Electronic Media and Visual Arts

29. November 2023 – 01. Dezember 2023

Kunstgewerbemuseum am Kulturforum Potsdamer Platz, Berlin

Eine Kooperation zwischen der BTU Brandenburgische Technische Universität Cottbus-Senftenberg,
den Staatlichen Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz und dem Deutschen Zentrum für Luft- und
Raumfahrt e.V. – Institut für Optische Sensorsysteme

Stand: 28. November 2023

PROGRAMM UND ORGANISATION | PROGRAMME AND ORGANISATION

VORSITZ | CHAIRS

Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dominik Lengyel | BTU Cottbus-Senftenberg, Lehrstuhl Architektur und Visualisierung

Eva Emenlauer-Blömers | ehem. Berliner Senatsverwaltung für Wirtschaft, Technologie und Forschung, Projekt Zukunft

Prof. Dr. Andreas Bienert | ehem. Staatliche Museen zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz

PROGRAMMKOMITEE | PROGRAMME COMMITTEE

Dr. Anko Börner | Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. - Optical Sensor Systems

Dr. Christian Bracht | Deutsches Zentrum für kunsthistorische Dokumentation - Bildarchiv Foto Marburg

Prof. Dr. Matthias Bruhn | Hochschule für Gestaltung Karlsruhe

Prof. Dr. Dorothee Haffner | Hochschule für Technik und Wirtschaft Berlin

Dr. Harald Krämer | Hong Kong University Museum and Art Gallery

Prof. Dr. Robert Sablatnig | Technische Universität Wien

Pedro Santos | Fraunhofer-Institut für Graphische Datenverarbeitung IGD, Darmstadt

Prof. Gereon Sievernich | ehem. Hauptstadtkulturfonds Berlin

Dr.-Ing. Ralf Schäfer | Fraunhofer Heinrich-Hertz-Institut, Berlin

BERATEND | ADVISORY

Prof. Vito Cappellini | emer. University of Florence

Dr. James R. Hemsley | EVA Conferences International, UK

WISSENSCHAFTLICHE UND ORGANISATORISCHE KOORDINATION | SCIENTIFIC AND ORGANISATIONAL COORDINATION

Prof. Dr. Andreas Bienert | Staatliche Museen zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz

Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dominik Lengyel | BTU Cottbus-Senftenberg, LS Architektur und Visualisierung

Eva Emenlauer-Blömers | ehem. Berliner Senatsverwaltung für Wirtschaft, Technologie und Forschung, Projekt Zukunft

Dr. James R. Hemsley | EVA Conferences International, UK

AUSKÜNFTE ZUR EVA BERLIN | INFORMATION ON EVA BERLIN

Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dominik Lengyel | BTU Cottbus-Senftenberg, LS Architektur und Visualisierung

Telefon: +49 (0) 355 694114 | E-Mail: lengyel@b-tu.de

www.eva-berlin-conference.de | www.b-tu.de

KONFERENZBAND | CONFERENCE PROCEEDINGS

Herausgegeben von

Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dominik Lengyel | BTU Cottbus-Senftenberg, LS Architektur und Visualisierung

Prof. Dr. Andreas Bienert | Staatliche Museen zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz

Redaktion: Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dominik Lengyel, Jessika Krüger, Jonas Görke M.Sc. |

Brandenburgische Technische Universität Cottbus-Senftenberg, Lehrstuhl Architektur und Visualisierung

Die Urheberrechte für die einzelnen Beiträge liegen bei den jeweiligen Autoren, die auch für den Inhalt der Beiträge, die Verwendung von Warenzeichen etc. verantwortlich sind.

© 2023 BTU Brandenburgische Technische Universität Cottbus-Senftenberg, Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz, Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. und Autoren.

ISBN: 978-3-88609-891-0

INHALTSVERZEICHNIS | CONTENT

VORWORT | EDITORIAL..... 7

Eröffnung:

Keynote Digital aufgelöste Demokratie: Von der Unabhängigkeitserklärung des Cyberspace zur neuen Unmündigkeit
Prof. Dr. Sebastian Sierra Barra 10

KONFERENZ I | CONFERENCE I TRANSFORM I..... 12

SESSION I Inklusion und Partizipation | Inclusion and Participation

Moderation: Eva Emenlauer-Blömers
(ehem. Berliner Senatsverwaltung für Wirtschaft, Technologie und Forschung, Projekt Zukunft)..... 13

Social Flow: Social connectedness and flow in participatory art

Dr. Oliver Mag Gingrich, Dr. Shama Rahman and Dr. Daniel Hignell-Tully 14

Zwischen Absenz des Objekts und Präsenz für Alle Zur virtuellen Erfahrung von Kunst und ihrer Vermittlung

Theresa Stärk 26

“Concrete Sculptures” in Hong Kong – Erkundungen in erweiterter Fotografie

Elke E. Reinhuber 31

SESSION II Erweiterte Umgebung | Extended Environments

Moderation: Eva Emenlauer-Blömers
(ehem. Berliner Senatsverwaltung für Wirtschaft, Technologie und Forschung, Projekt Zukunft)..... 38

Digital Exhibitions vs Real Exhibitions or Curator vs AI driven Curator

Alessandro Colombo 39

The Prompt Wrangler: AI text-to-image generation as curatorial practice

Mitch Goodwin 45

Open Justice Transformations Impacting Extended Reality (XR) Environments

Prof. Adnan Hadziselimovic 56

SESSION III Generative Erzählungen | Generative Storytelling

Moderation: Prof. Dr. Dorothee Haffner (HTW Berlin) 67

Data Spaces // Data Worlds:

Perspektivwechsel mit künstlerischer Unterstützung. Eine erste Einordnung

Brian Eschrich, Dr. Robert Fischer, Maria Matthes, Monika Reich, Jun.-Prof. Matthew McGinity 68

A symbolic homecoming. 3D digital imaging of Greek vases from the MHNC-UP

Vera Moitinho de Almeida, Rui Morais 74

Reviving the past: Visualising cultural heritage in dynamic user interfaces

Elena Karittevli, Neofytos Kokkinos, Marinos Ioannides, Kyriakos Efstathiou 84

Visualising Drawings: from Archives to QGIS. A methodological overview.

Chiara Vitaloni 92

SESSION IV Standards und Formate | Standards and Formats

Moderation: Frank v. Hagel (Wissenschaftliche Museumsdokumentation, digitales Sammlungsmanagement | Institut für Museumsforschung | Stiftung Preußischer Kulturbesitz) 100

Berliner Kulturerbe digital: Ein quantitativer Blick auf die Metadatenqualität	
Alexander Winkler	101
Nutzung von Normdaten zur Optimierung von Suche und Filter für Museumsobjekte in der Deutschen Digitalen Bibliothek	
Dr. Domenic Städtler.....	109
Von der digitalen Sammlung zur „Sammlung als Daten“ mit effizientem Qualitätsmanagement	
Celia Krause	116
KONFERENZ II CONFERENCE II TRANSFORM II.....	125
SESSION I Digitale Reproduktion Digital Reproduction	
Moderation: Prof. Dr. Andreas Bienert (EVA-Berlin Vorsitz ehem. SMB).....	126
Interactive Volumetric Video in VR Experiences Technology, Design & Evaluation	
Anja Ballis and Oliver Schreer	127
Digital renaissance. The Calabrian coast towers depicted in the Codex Romano Carratelli.	
Francesca Fatta, Marinella Arena, Daniele Colistra, Domenico Mediati, Paola Raffa	129
Digitization of object rich natural history collections with DORA – a Multi-organizational approach to success	
Nora Lentge-Maaß, Erik Trostmann, Alexander Tröger, Margot Belot, Michael Neumann, Michael Schiller, Susann Rebbe, Christine Zorn, Thomas von Rintelen, Silvio Sperling, Andreas Herzog, and Frederik Berger	137
Integriertes modulares Stacking-System Deimos	
Bernhard Schurian· Dr. Frederik Berger.....	138
SESSION II 3D-Modelle und Repliken 3D Models and Replicas	
Moderation: Prof. Dr. Andreas Bienert (EVA-Berlin Vorsitz ehem. SMB).....	140
New Scale Model of the City of Pergamon	
Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dominik Lengyel, Jacopo Spinelli M.Sc., Lyubov Dimova M.Sc.	141
Let´s Play´s from Buildings, Exhibitions and museum pieces	
Bernhard Strackenbrock, Birgit Tsuchiya.....	149
The representation of pastoral stone architectures: Towards a graphic reconstruction	
Lorella Pizzonia.....	153
From digital survey to physical model: The underground church of Sotterra in Paola (CS)	
Francesco Stilo	157
SESSION III Multimodale Erfahrungen Multimodal Experiences	
Moderation: Sandro Schwarz (Referent für IT Strategie Stiftung Preußischer Kulturbesitz)	163
Multimodale Wissenschaftskommunikation in einer interaktiven Ausstellung	
Prof. Dr. Michael Beuthner, Kirsten Ulbrich, Dr. habil. Dinah Kristin Leschzyk, Fabian Brand, Andreas Will, Dr. Annett Schulze	164
The Transformer Tower	
Jorge Cruz Pinto, Soheyl Sazedj and Ljiljana Cavic	173
Digital shift of Knjaževac museum towards accessible collections	
Milena Milošević Micić	182
Performatics, creativity, conceptual art and YouTube tuts	
Daniel Buzzo	188

SESSION IV Multisensorische Transformation Multisensory Transformation	
Moderation: Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dominik Lengyel (BTU Cottbus-Senftenberg)	195
Avatars of digital stories. From classic to enriched audio-video constructs	
Ioana Cornelia Cristina Crihană	196
Von Bronze zu Bits: Die Erforschung und innovative Vermittlung von Pompejis Lichtkunst	
Manuel Hunziker, Johannes Eber, Lars Oliver Grobe und Ruth Bielfeldt	201
“Cultural heritage is our passion”	
Christian Hohendorf, Andrea de Polo Saibanti	212
Künstliche Intelligenz in Museen – Erschließung von Sammlungsbeständen mithilfe von KI	
Sonja Potter, Dührkohp Frank, Mischak Lars, Klarmann Sebastian	217
KONFERENZ III CONFERENCE III TRANSFORM III	220
SESSION I Transformationen Transformations	
Moderation: Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dominik Lengyel (BTU Cottbus-Senftenberg)	221
Can the Metaverse save the planet?	
Terry Trickett	222
The Agency of Image in an Age of Urban Re-Imagination	
Alex Yuen	232
Vom Museum der Dinge zur Erzählung von Menschen	
Thomas Tunsch	244
SESSION II Digitale Gemeinschaft Digital Community	
Moderation: Dr. Thomas Tunsch (Kustos Museum für Islamische Kunst SMB)	263
Computer 3D Models in Visual Arts Education - Some Experiences from Croatia	
Dunja Pivac, Vana Mardešić and Bojan Vondra	264
New technologies, new narratives, new experiences Stories between exhibiting and AI	
Dr. Pamela Bianchi	272
Where past and future meet: Artificial intelligence and the art museum	
Jon Emmony, Astrid Fendt, Verena Suchy, Silvia Weidenbach, Heike Zech	277
SESSION III Intelligente Partnerschaft Smart Partnership	
Moderation: Freya Schlingmann (Referatsleitung Digitale Museumsdienste SMB)	285
Reinterpreting Artists’ Self-Portraits through AI Derivative Creations	
Helena Barranha	286
Promised too much? AI in use in the image archive of the ETH library	
Nicole Graf	295
May (A)I help you? – AI-based dialogues in the museum	
Michael Schiffmann, Ana Müller, Anke Neumeister and Anja Richer	302
WORKSHOP I Tactile Museum Project: Using 3D printed tactile artifacts for creating inclusive experiences in museums	
Moderation: Vicente Gascó Gómez	310
WORKSHOP II Algorithmen zur Erstellung und Bewertung visueller Bildersortierungen	
Moderation: Prof. Dr. Kai Uwe Barthel	320

WORKSHOP III Initiativen, Verbundprojekte und Kooperationen für die Kultur	
Mit Beiträgen von With Contributions by:	328
Tracing and Telling: Exploring collection holdings through graph-based narratives	
Dr. Sabine de Günther, Giacomo Nanni, Ilias Kyriazis, Dr. Linda Freyberg, Prof. Dr. Marian Dörk	329
“Come one, come all(?)” Engaging Users of the German Digital Library	
Dr. Martin Breuer, Alan Riedel.....	335
Ein gemeinsamer Datenraum für das historische Erbe Hessens	
Thomas Hörnschemeyer und Rebecca Krämer	340
Normdatenportal und IKMK.net	
Dr. Karsten Dahmen , Dr.-Ing. Jürgen Freundel	345
Open cultural heritage projects for social and educational inclusion	
Athina Chroni.....	347
The Mediterranean lighthouse network: semantic decomposition between parametric modeling and ontology	
Sonia Mollica	356
 AUSSTELLUNG EXHIBITION.....	 363
Digitalisierung zum Anfassen - Der responsive Waldmistkäfer	
Tina Schneider, Eva Waldherr	364
Kulturgut erhalten und digital verfügbar machen	
Christian Hohendorf, Markus Wagner	367
 POSTERSESSIONS.....	 368
Multi-media staging of realtime trading charts: From immersive analytics to manipulative aesthetics	
Jānis Garančs.....	369
Transformation and innovation through multimodal mediation in a Shakespeare adaptation for animated, gamified VR	
Hannes Rall, Emma Harper.....	371
Antike ohne Barrieren: Das Projekt „All-Inclusive“ des Museums für Abgüsse Klassischer Bildwerke München	
Manuel Hunziker, Andrea Schmölder-Veit und Nele Schröder-Griebel	376
Three-Dimensional Modeling of Two-Dimensional Objects in Coin Datasets and an Innovative Pipeline for the Extraction of Distorted Details	
Philippos Skovelef Orfanoudakis, Natalia Stathakarou, Sokratis Nifakos.....	382
Heuristics for guided online tours to digital exhibitions – Some pieces of advice from the research literature	
Werner Schweibenz.....	390
 PROGRAMM PROGRAMME.....	 396

REINTERPRETING ARTISTS' SELF-PORTRAITS THROUGH AI DERIVATIVE CREATIONS

Helena Barranha

Instituto Superior Técnico, Universidade de Lisboa & Institute of Art History,
NOVA FCSH / IN2PAST, Portugal, helenabarranha@tecnico.ulisboa.pt

ABSTRACT: Over recent years, the use of artificial intelligence (AI) in the field of Art History has garnered growing interest. Many academic publications on this relatively recent topic explore the role of AI in the analysis of huge datasets and digitised art collections, according to specific research or curatorial questions, while others address AI as a theme or a tool for contemporary artistic practices. This paper presents an alternative approach, considering generative AI as part of an interpretative methodology based on derivative images created with text prompts that specifically request a reinterpretation of a particular artwork, without adding any stylistic or contextual modifiers. Focusing on the iconic Self-Portrait (in a red coat) by the Portuguese painter Aurélia de Souza, the aim of this study is to discuss how images produced with different text-to-image AI generators may not only illustrate some of the features highlighted in Art History studies, but also foster new questions and readings of the same artwork.

1. INTRODUCTION

Reinterpretation has always been a key topic in Art History, not only for scholars and curators but also for the artists themselves. In view of their biographical relevance and subjectivity, artists' self-portraits tend to be especially fertile in terms of curatorial and creative readings. Explored in numerous exhibitions and publications, the interest in self-portraits has expanded greatly with the increasing digitisation and online circulation of art museum collections and, more recently, with the development of artificial intelligence (AI).

Over the past three decades, an exponential growth has been seen in the number and diversity of scientific publications addressing the intersection between Art History and digital technology. In line with Lev Manovich's "Database as a Symbolic Form" (1998) [1], many authors have studied the ways in which

art databases and digital tools have paved the way for new methodologies in Art History and museum studies. As insightfully noted by Johanna Drucker in her vision of Digital Art History as a possible autonomous discipline, the paradigm shift does not reside solely in the use of new digital tools but, above all, in the new approaches and ways of thinking that have emerged with digital processes [2]. This is also evident with the increasingly frequent incorporation of machine learning (ML) processes in Art History, for instance, to identify and sort artworks according to specific criteria or to conduct innovative comparative analyses. In fact, ML models can "reveal connections and links between artworks that might otherwise not have been fully legible, or only incompletely accessible" [3]. As Drimmer and Nygren observe:

"There is, however, an important distinction between recent (and anticipated) applications of

AI and earlier instantiations of Art History's adoption of computation. Whereas earlier work largely used digital tools for the purposes of information management or to ask questions adjacent to the works of art (in other words, in generating and analysing what could be considered a work's context), we are seeing the first efforts at aiming AI at the work itself, that is, the use of computer vision as an analytical lens placed on the object" [4].

At the same time, advances in AI-based systems for image production also pose new challenges to art historians, curators and artists. In the last two years several AI text-to-image generators - such as Midjourney, Stable Diffusion, Runway, DALL-E and Microsoft Bing Image Creator - have emerged and rapidly become extremely popular. Besides opening a new and exciting chapter in the History of Digital Art, AI image generators are having a wider impact on contemporary culture at large, also fuelling the debates on authenticity, copyright and the ethical use of technology. According to Juan Martín Prada, these ML models mark "the beginning of a new phase of visual culture in which a large part of the images produced will have their origin, to a greater or lesser extent, in these types of AI-based generative systems or, at least, will have been edited using some of these new technologies" [5].

Against this background, the methods and criteria adopted for the study of artists' self-portraits are being critically reviewed. Today, art historians and curators benefit from an unprecedented opportunity to easily access online art collections and databases, where they can find other works that, for different reasons, can be compared to a specific case-study. Such comparisons typically include works by the same artist or by other authors, who lived in the same period or had similar interests and artistic practices. Additionally, a comparative analysis can consider existing reinterpretations of a painting by artists from different generations. In fact, through appropriation, re-contextualisation and recreation processes, derivative artworks offer new perspectives on the original, building alternative narratives upon the initial creation [6]. Today, with AI image generation tools, the range of comparative hypotheses can be further extended through the creation of speculative images that could somehow exist, but do not, in online art archives [7].

Focusing on a specific case study – Aurélia de Souza's *Self-Portrait* (c. 1900), also known as *Self-Portrait in a Red Coat* – this paper examines how, in parallel with derivative works created by contemporary artists, images produced with generative AI tools can also shed light on less evident or less studied aspects of this masterpiece of Portuguese modern art. Drawing on both a literature review and a set of experiments performed in 2023, using three AI image generators – Aitubo, Microsoft Bing Image Creator and DALL-E 2 – this paper contrasts the descriptions found in fundamental bibliography on Aurélia de Souza's painting with the images generated by AI as a response to text prompts specifically designed for this study.

2. AURELIA DE SOUZA'S ICONIC SELF-PORTRAIT



Figure 1: Aurélia de Souza, *Self-Portrait*, c. 1900. Oil on canvas, 45 cm x 36 cm. Museu Nacional de Soares dos Reis, Porto [8]

Born in Valparaíso, Chile, Aurélia de Souza (1866-1922) was one of the few women to be recognised as one of Portugal's great painters of the second half of the nineteenth century [9]. In 1869, when her family returned to Portugal, they settled in Quinta da China, a farm on the banks of the river Douro, which would become the setting and studio for many of her paintings and photographs [10]. At the age of 16, she took up drawing and painting classes with António

da Costa Lima, a former disciple of Roquemont, and painted her first self-portrait in 1889 [11]. She later studied at the Porto Academy of Fine Arts and at the Julien Academy, in Paris, an independent art school where she attended courses by J. P. Laurens and B. Constant. Aurélia de Souza's artistic training was also marked by her trips and visits to museums during this period, not only in France, but also in Belgium, Germany, Italy and Spain. This was also when (c. 1900), she painted her famous *Self-Portrait* (in a red coat), which is unanimously considered a masterpiece of Portuguese art from the turn of the century.

This painting, which belongs to the collection of the Soares dos Reis National Museum, in Porto, was listed as a National Treasure in 2006. Over the last two decades, Aurélia de Souza has garnered critical acclaim and this particular work has been a prominent feature in various exhibitions and publications. Studied by Portuguese art historians from different generations, such as José-Augusto França, Raquel Henriques da Silva, Maria João Lello Ortigão de Oliveira, Adelaide Duarte and Filipa Lowndes Vicente, among others, the year 2000 marked a turning-point in the internationalisation of this self-portrait with its appearance in the exhibition *1900: Art at the Crossroads*, co-produced by the Royal Academy of Arts, in London, and the Solomon R. Guggenheim Museum, in New York. More recently, exhibitions such as *On Portraiture from Life* (2018), *All I want – Portuguese Women Artists from 1900 to 2020* (2021) and *Life and Secret. Aurélia de Souza 1866-1922* (2022) have re-centred this painting under the general framework of Portuguese contemporary art and within the scope of Aurélia de Souza's unique career.

The literature around her *Self-Portrait* (in a red coat) highlights the frontality and psychological intensity of the representation [12], which denotes a new interest for introspection and “self-awareness that emerged in the first decades of the twentieth century” [13]. Some authors further elaborate on the psychological dimension of the painting, referring to the tension between presence and absence [14] or between a restrained femininity and a masculine austerity [15]. Regarding the physical features of the sitter, some descriptions mention the severe head with reddish hair [16], the light blue eyes and the enigmatic gaze, while others refer to the pale tone of Aurélia's skin against the dark

background and the explosive energy of her red coat [17]. José-Augusto França pays particular attention to the symmetrical composition, defined “by the high neckline of a blue blouse with yellow braids, with an amber pin [...], vertically along the parting of the hairstyle, the nose [and] the middle of the closed mouth” [18]. This symmetry is only interrupted by the concealed button fastening of the red coat. Filipa Lowndes Vicente and other authors also explain the affinity of this representation with photographic images used by the artist as a preparatory process for some of her paintings [19], namely portraits.

In parallel with academic and curatorial studies, Aurélia de Souza's *Self-Portrait* has also been the object of research and creative reinterpretation by contemporary artists, such as Albuquerque Mendes, Noé Sendas and Susana Mendes Silva. Such projects provide alternative insights into this iconic painting, as they recontextualise some of the aspects already studied by art historians and, at the same time, raise new questions by exploring different media (e.g. photography, performance) and establishing connections with other topics, works and authors.

Considering that “a derivative work is one which is not only based on a previous work, but which also contains sufficient new, creative content to entitle it to its own copyright” [20], this paper subscribes to the idea that derivative experiments can provide fresh perspectives on the original. However, the notion of derivative art has become a topical issue with the recent developments of AI image generators. In her book *Computational Formalism: Art History and Machine Learning*, Amanda Wasielewski describes AI-generated portraits as metarepresentations, explaining that:

“An AI-generated portrait can also be considered a type of composite image in that it draws its form from a multitude of images to create a new, single image that shares characteristics with these multiple sources. [...] Whereas GAN is a far more complex process than simple photographic compositing, the algorithm cannot create anything truly new that is not related to the input that it is given. So, although the algorithm does create a completely new (and often unexpected) image, this image is always related in some way to the contents of the database” [21]

Hence, and since AI generated images are intrinsically derivative and composite, this paper seeks to investigate the potential contribution of such images to a broader study of Aurélia de Souza's *Self-Portrait*. Do they illustrate the main features highlighted by art historians and curators? Do they suggest any links with other works by the painter? Do they unveil any relevant particularities of her creative process?

3. REINTERPRETING AURÉLIA DE SOUZA'S SELF-PORTRAIT THROUGH AI GENERATED IMAGES

In order to respond to these questions, several experiments were conducted between July and November 2023 using three different AI image generators: Aitubo, Microsoft Bing Image Creator and DALL·E 2. The use of these three tools sought to compare images with different content and expression, despite being generated from the same text prompts. As observed by Jonas Oppenlaender, “today, beautiful and intriguing digital images and artworks can be synthesized from textual inputs (“prompts”) with deep generative models” [22], which have been trained with massive datasets including millions of images available on the web.

Online guides and manuals for AI art generators usually emphasise the importance of prompt design, explaining that, in order to attain the best results, the text prompts should give simple, clear and detailed instructions [23]. In spite of their limited length, when using these AI tools for an artistic work, an effective “prompt should include specific descriptions, shapes, colours, textures, patterns and artistic styles. This allows the neural networks used by the generator to create the best possible visuals.” [24]

Nonetheless, as the purpose of this study is not to develop a creative process based on Aurélia de Souza's painting, but rather to formulate a new hypothesis of interpretation, the prompts were limited to the essential idea of generating interesting derivatives. In order to minimise the author's interference in the production of such images, the prompts focused on the objective of creating a new visual interpretation of the original painting using generative AI, without any creative or visual inputs. Following this criterion, no photographs were uploaded to serve as a basis for the production of the AI images and no reference to artistic languages, techniques, background colours or visual

effects was directly provided. The process began with very short prompts to which further details about the original painting were gradually added, such as the date or the reference to the red coat, which were introduced in some experiments as a modifier of the main prompt (see Table 1). It is important to note that the same prompts were repeated in all three AI image generators.

The following pictures correspond to the author's curatorial selection from a total of 82 images especially created for this paper. With Bing Image Creator the more generic prompts – i.e. “A new version of the self-portrait of the Portuguese painter Aurelia de Souza” and “A contemporary image inspired by the self-portrait of the Portuguese painter Aurélia de Souza” – produced a significant number of interesting results (see Table 1). The relevance of these images lies both in the consistent, yet sometimes subtle, similarities with the original and in the clues they may provide about the painter's creative process.



Figure 2: Image generated by Bing Image Creator for the prompt “A contemporary image inspired by the self-portrait of the Portuguese painter Aurélia de Souza”. Helena Barranha, 01.08.2023.

This can be observed, for example, in Figure 2, which appears to be very similar to a scan of a vintage portrait photograph, taken in a studio, in the early twentieth century. The red, although present, is attenuated by the pattern of the blouse fabric and by the sepia tone that dominates the entire composition, also changing the colour of the sitter's eyes. Marked by the frontality and symmetry that characterise

Aurélia de Souza's self-portrait, this image allows the observer to deduce that there is a connection between the artist's work and photographic techniques. Indeed, and as explained by several art historians, the painter used photography as a means to investigate self-representation and arrive at the final painting [25].



Figure 3: Image generated by Bing Image Creator for the prompt “A contemporary image inspired by the self-portrait of the Portuguese painter Aurélia de Souza”. Helena Barranha, 01.08.2023.

In the bibliography on Aurélia de Souza, the use of photography as part of the creative process is also associated with another famous self-portrait in which the painter represents herself as Saint Antony (c. 1902). A second image created with the same AI tool and the same prompt (Fig. 3) reveals intriguing resemblances with that painting, highlighting the triangular shape of the face and the slender figure of the painter. While this picture illustrates the Symbolist ideal of androgyny [26], other AI images (Figs. 4 and 5) evoke the painter's interest in transvestite representations, namely as in the aforementioned *Self-Portrait as Saint Antony* [27]. Although both images were created with the same prompt – “A new version of the self-portrait of the Portuguese painter Aurelia de Souza” – their expression is considerably different, revealing how DALL·E tends to generate less conventional images. It is also interesting to note that, even though the prompt did not include any reference to colours, in both cases the presence of red flowers creates a vibrant contrast with the rest of the composition.



Figure 4: Image generated by Bing Image Creator for the prompt “A new version of the self-portrait of the Portuguese painter Aurelia de Souza”. Helena Barranha, 02.11.2023.



Figure 5: Image generated by DALL·E 2 for the prompt “A new version of the self-portrait of the Portuguese painter Aurelia de Souza”. Helena Barranha, 21.10.2023.

Another series of experiments with more detailed prompts, including the date of the original painting and the reference to the red coat, led to equally diverse results. Such additional inputs, especially the red coat, ensured a closer similarity to the original painting (Figs. 6 and 7). Nevertheless, some of the results were quite surprising and, once again, DALL·E produced the most intriguing images.



Figure 6: Image generated by DALL-E 2 for the prompt “A recreation of the self-portrait of the Portuguese painter Aurélia de Souza, dating back to 1900, also known as self-portrait in a red coat”. Helena Barranha, 21.10.2023.



Figure 7: Image generated by Bing Image Creator for the prompt “A re-creation of the iconic self-portrait in a red coat of the Portuguese painter Aurélia de Souza (1900), with the same eyes as the original”. Helena Barranha, 08.08.2023

A variation of the same prompt, with a reference to Aurélia de Souza’s eyes, also led to curious results (Fig. 7). Although many of the descriptions found in Art History literature underline the rigid symmetry of the Self-Portrait, on closer examination a slight difference between the painter’s blue eyes may be noted. Interestingly, this is one of the facial features to emerge in different images generated with AI that may encourage the observer to explore the painter’s work, in order to understand why. In fact, in other self-portraits,

particularly the one in a blue blouse (n.d) [28], Aurélia de Souza highlights the asymmetry of her eyes.

With Aitubo the results obtained for the various prompts were more repetitive and, in most cases, less relevant than with the previous two AI image generators. In fact, the pictures created with Aitubo attest the visual specificity of this tool and its effectiveness for creating Pixar-styled images [29] that seem to belong to an animated film. A good example of these animation aesthetics is the image generated using only the link to the Wikipedia article on Aurélia de Souza as a prompt (Fig. 8).



Figure 8: Image generated by Aitubo using only the link to the Wikipedia article on the painter as a prompt: https://pt.wikipedia.org/wiki/Aur%C3%A9lia_de_Souza. Helena Barranha, 31.07.2023.

4. CONCLUSION

As shown in the previous section, although the prompts used in the three AI image generators were exactly the same, the results were surprisingly diverse, thus proving that even when these tools are based on the same technology, as is the case of Microsoft Bing Image Creator and DALL-E 2, the visual output can be considerably different. The following table synthesises a qualitative assessment of the results obtained with the different prompts and AI image generators. This evaluation was made by the author based on curatorial criteria, such as the possibility of establishing a consistent relationship between the derivative image and the original or the existence of features that allow or invite the observer to discover relevant aspects of Aurélia de Souza’s creative process.

Prompts	AI Image Generator		
	Aitubo	Bing Image Creator	DALL·E 2
A new version of the self-portrait of the Portuguese painter Aurelia de Souza	***	****	*****
A contemporary image inspired by the self-portrait of the Portuguese painter Aurélia de Souza	**	*****	**
A derivative artwork based on the self-portrait of the Portuguese painter Aurélia de Souza c. 1900	***	****	***
A recreation of the self-portrait of the Portuguese painter Aurelia de Souza c. 1900	***	****	***
A recreation of the self-portrait of the Portuguese painter Aurélia de Souza, dating back to 1900, also known as self-portrait in a red coat	***	****	*****
A recreation of the iconic self-portrait in a red coat of the Portuguese painter Aurélia de Souza (1900), with the same eyes as the original	**	****	****
Link to the Wikipedia article on the painter: https://pt.wikipedia.org/wiki/Aur%C3%A9lia_de_Sousa	*****	*	*

Table 1: Relevance of the images obtained for each prompt, from ***** (highly relevant) to * (irrelevant). Curatorial assessment made by the author according to the objectives of this study, 2023.

The research conducted for this paper aimed to investigate the ways in which images created with AI can expand perspectives on an artwork. Considering that “how computers ‘see’ images is fundamentally different from how humans process image data” [30] and that these derivative images are created through algorithmic associations between the original and other sources, it may be concluded that these images can effectively indicate new ways of looking at a given painting. Unfortunately, the current lack of transparency in generative AI does not enable an identification of the sources selected and processed among the millions of digital items used to train the machine learning model. Thus, it is impossible to decipher why certain images reproduce visual and cultural stereotypes while others are less conventional.

The study of an artist’s self-portrait through the production and analysis of AI generated images is still a largely unexplored subject which, as argued throughout this paper, proves to be interesting when observing it from a different angle or finding other layers of meaning. From a curatorial point of view, this methodology of derivative comparison opens alternative possibilities for interpretation, study and associative display. Moreover, from an educational perspective, AI generated images can provide an effective means of engaging

students in the study of a particular artwork by fostering autonomous discovery, as well as the development of detailed observation and visual comparison skills. In fact, the automated creation of digital images derived from an artist’s self-portrait can actively motivate the interest of students in different levels of education in Art History, inviting them to identify the uniqueness of a certain artist, as well as to understand the specific features of an artwork and its underlying creative process.

Finally, and more importantly, this methodology can contribute to the current debates around the role of AI in shaping contemporary visual culture by addressing the increasing ambiguity between digitised originals and born-digital derivative works and also issues of authenticity, copyright and the politics of image appropriation and reuse. In doing so, this approach can fuel critical and creative thinking, thus contributing to promote visual and digital literacy.

5. REFERENCES

- [1] Manovich, Lev: Database as a Symbolic Form, 1998. *Manovich - Articles*. Available at: <http://manovich.net/index.php/projects/databases-as-a-symbolic-form>
- [2] Johanna Drucker: Is There a ‘Digital’ Art History?. *Visual Resources*, vol. 29, no. 1–2, pp. 5–13. June 2013. <https://doi.org/10.1080/01973762.2013.761106>
- [3] Bönisch, Dominik: Suggestions for a Curator’s Machine: A Collaborative Approach to the Use of Artificial Intelligence in Art Museums. In: Barranha, Helena, and Henriques, Joana Simões (eds.) *Art, Museums and Digital Cultures – Rethinking Change*. IHA/NOVA FCSH and maat, Lisbon, 2021, p. 137. <https://doi.org/10.34619/hwfg-s9yy>
- [4] Nygren, Christopher, and Drimmer, Sonja: Art History and AI: Ten Axioms. *International Journal for Digital Art History*, no. 9, April, 2023, p. 5.03. <https://doi.org/10.11588/dah.2023.9.90400>
- [5] Martín Prada, Juan: Interview conducted by José Pardal Pina. *Umbigo Magazine*, no. 86, Sep.-Dec. 2023, pp. 106–107.
- [6] Barranha, Helena: Derivative Narratives: The Multiple Lives of a Masterpiece on the Internet. *Museum International*, vol. 70, no. 1–2, pp. 22–33, 2018. <https://doi.org/10.1111/muse.121902018>
- [7] Kee, Joan, and Kuohttps, Michelle: Deep Learning: AI, Art History, and the Museum. *MoMA Magazine*, 15 Jun. 2023. Available at: <https://www.moma.org/magazine/articles/839>
- [8] Museu Nacional Soares dos Reis: Autorretrato de Aurélia de Souza. *Coleções - Tesouros Nacionais*. Available at : <https://museusoaresdosreis.gov.pt/colecao/autorretrato-aurelia-de-souza/>
- [9] Universidade do Porto: University of Porto Famous Alumni: Aurélia de Souza. *U.Porto’s Sigarra*, 2008. Available at: https://sigarra.up.pt/up/en/web_base.gera_pagina?P_pagina=1000705
- [10] Calouste Gulbenkian Foundation: Aurélia de Sousa. *Google Arts & Culture*. Available at: <https://artsandculture.google.com/story/aur%C3%A9lia-de-souza-funda%C3%A7%C3%A3o-calouste-gulbenkian/NwWBryaw2Lb10A?hl=en>
- [11] Universidade do Porto: op. cit.
- [12] Duarte, Adelaide: *Aurélia de Sousa*, QuidNovi, Porto, 2010, p. 40.
- [13] Rosenblum, Robert; Stevens, Maryanne, and Dumas, Ann: *1900: Art at the Crossroads*, Royal Academy of the Arts, London, 2000, p. 322
- [14] Silva, Raquel Henriques da: *Aurélia de Souza*, Lisboa, Inapa, 2004, p. 40.
- [15] Sardo, Delfim: *Obras-Primas da Arte Portuguesa. Século XX – Artes Visuais*, Athena, Lisboa, 2011, p. 12.
- [16] França, José-Augusto: *100 Quadros Portugueses no Século XX*, Quetzal, Lisboa, 2000, p. 20.
- [17] Silva, Raquel Henriques da: op. cit., p. 40.
- [18] França, José-Augusto: op. cit. p. 20.
- [19] Vincente, Filipa Lowndes (ed.): *Aurélia de Sousa, mulher artista (1866-1922)*. Tinta da China, Lisboa, 2016, p. 20.
- [20] Wikimedia Commons: Commons: Derivative works, 2023. Available at: [https://commons.wikimedia.org/wiki/Commons:Derivative works#What about images of copyrighted characters in public domain works?](https://commons.wikimedia.org/wiki/Commons:Derivative works#What_about_images_of_copyrighted_characters_in_public_domain_works?)
- [21] Wasielewski, Amanda: *Computational Formalism: Art History and Machine Learning*, MIT Press, Cambridge, MA, 2023, p. 118.
- [22] Oppenlaender, Jonas: A Taxonomy of Prompt Modifiers for Text-To-Image Generation, *arXiv*, 2023. Available at: <https://arxiv.org/abs/2204.13988>
- [23] Zverkova, Anna: How to create effective prompts for AI image generation. *Re-thought*, 15.10.2023. Available at: <https://re-thought.com/how-to-create-effective-prompts-for-ai-image-generation/>

[24] Hannah Macready: How to Write AI Art Prompts [Examples + Templates]. *Hootsuite*, 5 July 2023. Available at: <https://blog.hootsuite.com/ai-art-prompts/>

[25] Vicente, Filipa Lowndes: op. cit., p. 20.

[26] James Hall: Aurélia de Souza: Silence and Eloquence. In: Oliveira, Maria João Lello Ortigão de (ed.): *Vida e Segredo / Life and Secret. Aurélia de Souza 1866-1922*. Museu Nacional Soares dos Reis, Porto, 2022, p. 35.

[27] Silva, Raquel Henriques da: op.cit. p. 34.

[28] Oliveira, Maria João Lello Ortigão de (ed.): *Vida e Segredo / Life and Secret. Aurélia de Souza 1866-1922*. Museu Nacional Soares dos Reis, Porto, 2022, pp. 136-137.

[29] White, Florence: Midjourney vs Aitubo: Which AI Art Generator is Right for You?. *Medium*, 12 Jul. 2023 Available at: <https://medium.com/@peach.com/midjourney-vs-aitubo-which-ai-art-generator-is-right-for-you-f2cc60b42dec>

[30] Wasielewski, Amanda: op. cit., p. 33.